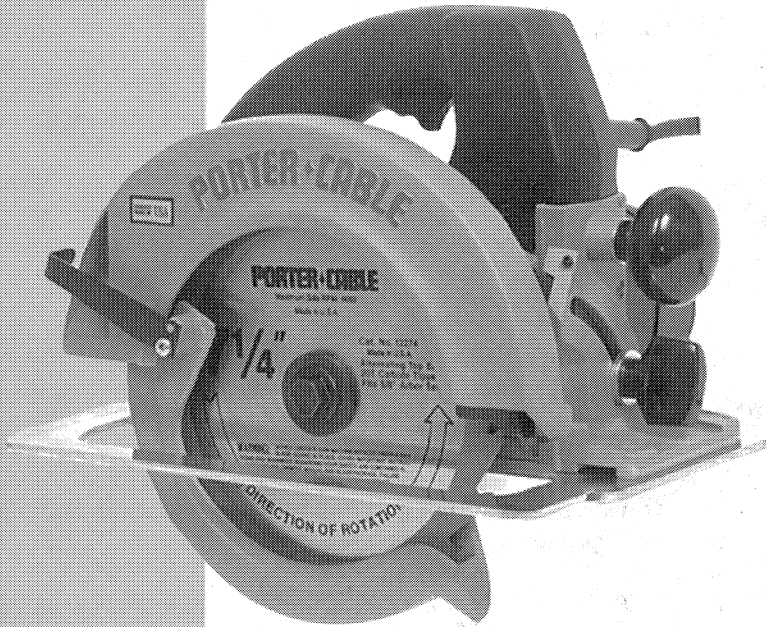


Instruction  
manual

Double Insulated  
Builders Saw



MODEL 315-1, 368-1

**IMPORTANT**

*Please make certain that the person who is to use this equipment carefully reads and understands these instructions before starting operations.*

The Model and Serial No. plate is located on the main housing of the tool. Record these numbers in the spaces below and retain for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Type \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

Part No. 882701-7911

To learn more about Porter-Cable  
visit our website at:

<http://www.porter-cable.com>

**PORTER-CABLE**  
PROFESSIONAL POWER TOOLS

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

## READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.

There are certain applications for which this tool was designed. Porter-Cable strongly recommends that this tool NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed. If you have any questions relative to its application DO NOT use the tool until you have written Porter-Cable and we have advised you.

Technical Service Manager  
Porter-Cable Corporation  
4825 Highway 45 North  
P. O. Box 2468  
Jackson, TN 38302-2468

**POLARIZED PLUGS:** To reduce the risk of electric shock, this equipment has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

- 1. KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite injuries.
- 2. AVOID DANGEROUS ENVIRONMENT.** Don't expose power tools to rain. Don't use power tools in damp or wet locations. Keep area well lit. Avoid chemical or corrosive environment. Do not use tool in presence of flammable liquids or gases.
- 3. GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK.** Prevent body contact with grounded surfaces. For example: pipes, radiators, ranges, refrigerator enclosures.
- 4. KEEP CHILDREN AWAY.** Do not let visitors contact tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
- 5. STORE IDLE TOOLS.** When not in use, tools should be stored in dry, and high or locked-up place – out of reach of children.
- 6. DON'T FORCE TOOL.** It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
- 7. USE RIGHT TOOL.** Don't force small tool or attachment to do the job of a heavy duty tool. Don't use tool for purpose not intended – for example – do not use a circular saw for cutting tree limbs or logs.
- 8. DRESS PROPERLY.** Do not wear loose clothing or jewelry. Loose clothing, draw strings and jewelry can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
- 9. USE SAFETY GLASSES.** Wear safety glasses or goggles while operating power tools. Also face or dust mask if operation creates dust. All persons in the area where power tools are being operated should also wear safety glasses and face or dust mask.
- 10. DON'T ABUSE CORD.** Never carry tool by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord from heat, oil, and sharp edges. Have damaged or worn power cord and strain reliever replaced immediately. DO NOT ATTEMPT TO REPAIR POWER CORD.

- 11. SECURE WORK.** Use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
- 12. DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
- 13. MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Have all worn, broken or lost parts replaced immediately. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- 14. DISCONNECT TOOLS** when not in use, before servicing, and when changing accessories such as blades, bits, cutters, etc.
- 15. REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.
- 16. AVOID UNINTENTIONAL STARTING.** Do not carry a plugged-in tool with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in. Keep hands, body and clothing clear of blades, bits, cutters, etc. when plugging in the tool.
- 17. OUTDOOR USE EXTENSION CORDS.** When tool is used outdoors, use only extension cords marked "Suitable for use with outdoor appliances – store indoors when not in use."
- 18. STAY ALERT.** Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired or while under the influence of medication, alcohol or drugs.
- 19. CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on and off.
- 20. WEAR EAR PROTECTION** to safeguard against possible hearing loss.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

### **ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR CIRCULAR SAWS**

- 1. KEEP GUARDS IN PLACE AND IN WORKING ORDER.** Never wedge or tie lower guard open. Check operation of lower guard before each use. Do not use if lower guard does not close briskly over saw blade. CAUTION: If saw is dropped, lower guard may be bent, restricting full return.
- 2. KEEP BLADES CLEAN AND SHARP.** Sharp blades minimize stalling and kickback.
- 3. DANGER: KEEP HANDS AWAY FROM CUTTING AREA.** Keep hands away from blades. Do not reach underneath work while blade is rotating. Do not attempt to remove cut material when blade is moving. CAUTION: Blades coast after being turned off.

- 4. SUPPORT LARGE PANELS.** Large panels must be supported, as shown in Fig. 10, to minimize the risk of blade pinching and kickback. When cutting operation requires the resting of the saw on the workpiece, the saw shall be rested on the larger portion and the smaller portion cut off.
- 5. USE RIP FENCE.** Always use a fence or straight edge guide when ripping.
- 6. GUARD AGAINST KICKBACK.** Kickback occurs when the blade is pinched and the saw is driven back towards the operator. Keep body to side of blade. Stay alert and maintain firm grip on saw for control. Release switch immediately if blade binds or saw stalls. Keep blades sharp. Support panels as shown in Fig. 10. Use fence or straight edge guide when ripping. DO NOT force tool. DO NOT remove saw from work during a cut while blade is moving.
- 7. LOWER GUARD.** Raise lower guard with the retracting handle when pocket cutting.
- 8. ADJUSTMENTS.** Before cutting be sure depth and bevel adjustments are tight.
- 9. USE ONLY CORRECT BLADES IN MOUNTING.** Do not use blades with incorrect size holes. Never use defective or incorrect blades, washers or bolts.
- 10. AVOID CUTTING NAILS AND KNOTS.** Inspect for and remove all nails from lumber before cutting. Try to layout cuts between knots.
- 11. SOME WOOD CONTAINS PRESERVATIVES WHICH CAN BE TOXIC.** Take extra care to prevent inhalation and skin contact when working with these materials. Request, and follow, any safety information available from your material supplier.
- 12. NEVER USE LIQUID COOLANT.** To do so could present electrical shock hazard.

## REPLACEMENT PARTS

When servicing use only identical replacement parts.

## MOTOR

Many Porter-Cable tools will operate on either D.C., or single phase 25 to 60 cycle A.C. current and voltage within plus or minus 5 percent of that shown on the specification plate on the tool. Several models, however, are designed for A.C. current only. Refer to the specification plate on your tool for proper voltage and current rating.

**CAUTION:** Do not operate your tool on a current on which the voltage is not within correct limits. Do not operate tools rated A.C. only on D.C. current. To do so may seriously damage the tool.

## EXTENSION CORD SELECTION

If an extension cord is used, make sure the conductor size is large enough to prevent excessive voltage drop which will cause loss of power and possible motor damage. A table of recommended extension cord sizes will be found in this section. This table is based on limiting line voltage drop to 5 volts (10 volts for 230 volts) at 150% of rated amperes. If an extension cord is to be used outdoors it must be marked with the suffix W-A following the cord type designation. For example – SJTW-A to indicate it is acceptable for outdoor use.



RECOMMENDED EXTENSION CORD SIZES FOR USE WITH PORTABLE ELECTRIC TOOLS

		Length of Cord in Feet									
		115V	25 Ft.	50 Ft.	100 Ft.	150 Ft.	200 Ft.	250 Ft.	300 Ft.	400 Ft.	500 Ft.
		230V	50 Ft.	100 Ft.	200 Ft.	300 Ft.	400 Ft.	500 Ft.	600 Ft.	800 Ft.	1000 Ft.
Nameplate Ampere Rating	0-2	18	18	18	16	16	14	14	14	12	12
	2-3	18	18	16	14	14	12	12	12	10	10
	3-4	18	18	16	14	12	12	10	10	8	8
	4-5	18	18	14	12	12	10	10	8	8	6
	5-6	18	16	14	12	10	10	8	8	6	6
	6-8	18	16	12	10	10	8	6	6	4	4
	8-10	18	14	12	10	8	8	6	6	4	4
	10-12	16	14	10	8	8	6	6	4	4	2
	12-14	16	12	10	8	6	6	6	4	4	2
	14-16	16	12	10	8	6	6	4	4	2	2
	16-18	14	12	8	8	6	4	4	2	2	2
18-20	14	12	8	6	6	4	4	2	2	2	

## OPERATING INSTRUCTIONS

### FOREWORD

Your Porter-Cable Circular Saw is designed for use with blades having a 5/8" diameter mounting hole, as listed below:

MODEL	MAXIMUM BLADE DIAMETER
315-1	7 1/4"
368-1	8 1/4"

### SELECTING THE BLADE

The combination blade is used for all general sawing. However, for best results, the blade best suited for the job in question should be used. In cross-cutting, where smoothness of cut is important; the finer tooth crosscut blade is the better blade to use. For fast, smooth cut ripping, use the rip blade. Keep a supply of sharp and properly set blades on hand. When you notice the blade being used is becoming dull, change to a sharp and properly set blade at once. By doing this you will not only add to the life of your saw but will make cutting faster and easier.

### REMOVING THE BLADE

- CAUTION: DISCONNECT SAW FROM POWER SOURCE.**
- Retract the blade guard and place the saw on a piece of scrap lumber. Press down on the saw so the blade teeth dig into the wood, to prevent the blade from turning.
- Remove the blade retaining bolt by turning it counterclockwise, with the wrench, (C) Fig. 1, furnished with the saw.

### INSTALLING THE BLADE

- CAUTION: DISCONNECT SAW FROM POWER SOURCE.**
- Remove any sawdust that may have accumulated within guards, around arbor, and telescoping guard spring. Check the telescoping guard to insure it is in working order.

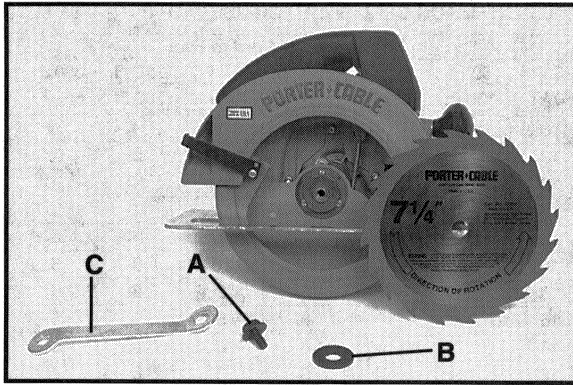


Fig. 1

3. Clean inner blade flange and retract telescoping guard and place sharp blade on arbor making sure teeth point up at front of saw as shown in Fig. 2.

**CAUTION:** AVOID CONTACT WITH BLADE TEETH TO PREVENT PERSONAL INJURY.

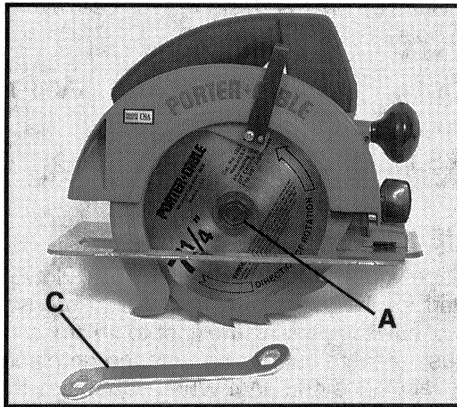


Fig. 2

4. Place outer blade flange on arbor with flange towards blade and flats mating with those on arbor.
5. Install blade retaining bolt and finger tighten by turning clockwise.
6. Press down on the saw so the blade teeth dig into the wood, to prevent the blade from turning.
7. Tighten blade retaining bolt with wrench provided just enough to prevent blade slippage during normal cutting.

### USING JACKSHAFT WRENCH

Blades can also be installed and removed easily by using the jackshaft wrench.

1. **CAUTION:** DISCONNECT SAW FROM POWER SOURCE.
2. The depth adjustment should be set at its highest position to allow maximum blade exposure below the base.

3. Turn the saw over and make sure the handle rests on a rigid support. See Fig. 3.
4. Retract the blade guard. Insert the jackshaft wrench (A) Fig. 3, between the blade and guard and onto the flats on the jackshaft flange.
5. While holding the jackshaft wrench (A), the blade retaining bolt can be tightened or loosened with the blade bolt wrench (C) as shown in Fig. 3. Turn the blade retaining bolt counterclockwise to loosen and clockwise to tighten. Tighten blade retaining bolt just enough to prevent slippage during normal cutting.

Special abrasive blades are available for cutting various materials other than wood. When abrasive blades are used, Accessory Catalog No. 48095 "Solid Lock-Up Screw and Washer", must be used in place of the regular blade retaining bolt and outer blade flange. Use the "solid lock-up screw" with the washer (supplied with 48095 solid lock-up screw), assembled between the solid lock-up screw head and the blade.

**CAUTION:** Never use the solid lock-up screw or washer with wood cutting blades.

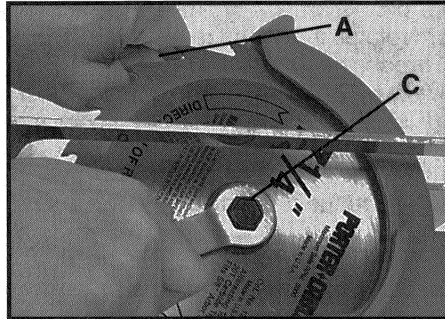


Fig. 3

## DEPTH OF CUT ADJUSTMENT

Your saw can be adjusted for depth of cut depending on the thickness of the material being cut. With most blades the depth of cut should be adjusted so that saw blade projects slightly below the material being cut. To adjust for depth of cut, proceed as follows:

1. **CAUTION:** DISCONNECT SAW FROM POWER SOURCE.
2. With one hand holding the top handle of the saw, loosen the auxiliary handle/depth adjusting knob (A) Fig. 4, and lower the base (C) to decrease cutting depth or raise the base (C) to increase cutting depth. Firmly tighten knob (A) at desired depth setting.

**NOTE:** One edge of the depth adjusting slide is graduated on a  $\frac{1}{8}$ " scale for convenience in determining more accurate depth adjustments.

## AUXILIARY BLADE GUARD

Your Porter-Cable saw is equipped with an auxiliary blade guard (B) Fig. 4.

**CAUTION:** The saw should never be operated with this guard removed and a wedge should never be used between the saw blade and the auxiliary blade guard, to prevent the blade from turning, while changing blades.

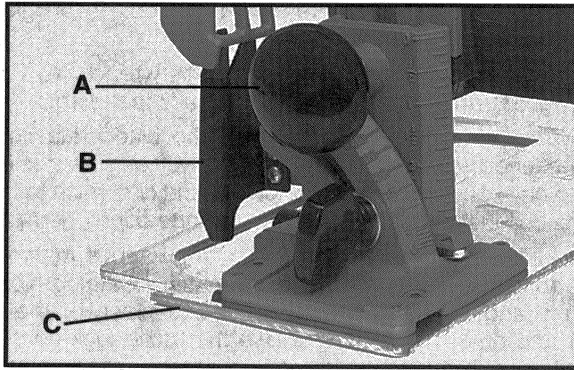


Fig. 4

## TELESCOPING GUARD

**WARNING:** The telescoping guard (A) Fig. 5, is a safety device important to your protection. Every time you use the saw, see that the telescoping guard rotates freely and returns quickly and completely to its closed position. Frequently check the retracting spring (B) Fig. 5, to see that it is functional and free of foreign matter. At least once a month or when the guard is not operating properly, remove any accumulated sawdust, pitch, etc., from the area around the hub (C) of the telescoping guard, and add a few drops of light machine oil at each end of the hub. NEVER block or wedge the telescoping guard in the open position.

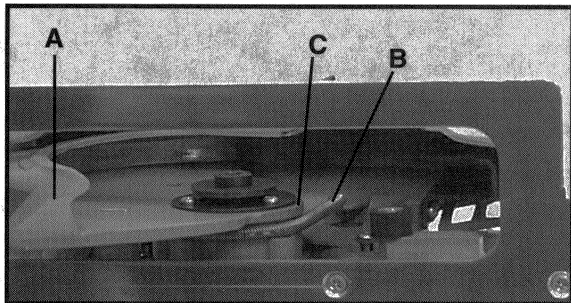


Fig. 5

## ADJUSTING 90 DEGREES POSITIVE STOP

Your saw is equipped with an adjustable positive stop at 90 degrees. To check and adjust the positive stop, proceed as follows:

1. **CAUTION: DISCONNECT SAW FROM POWER SOURCE.**
2. The depth adjustment should be set at its highest position to allow maximum blade exposure below the base.
3. Turn the saw over and make sure the handle rests on a rigid support. Loosen bevel adjusting knob (A) Fig. 6, and position the base (B) so the stop screw (C) contacts the stop (D).
4. Retract the blade guard and with a square, check to see if the blade is at 90 degrees to the base, as shown in Fig. 6. If the blade is not at 90 degrees to the base, turn the stop screw (C) in or out until you are certain the blade is at 90 degrees to the base when the stop screw (C) contacts the stop (D) Fig. 6.

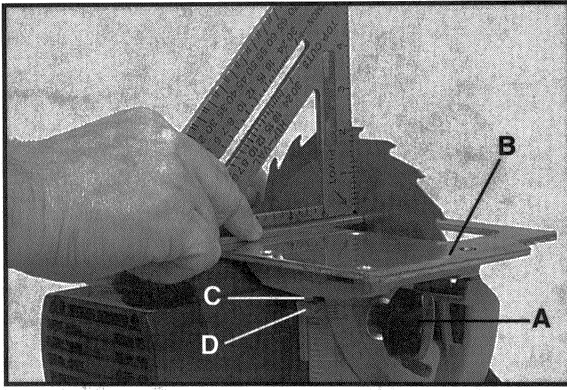


Fig. 6

## BEVEL CUT ADJUSTMENT

1. **CAUTION: DISCONNECT SAW FROM POWER SOURCE.**
2. Loosen the bevel adjusting knob (A) Fig. 7.
3. Swing the base until the indicator (B), Fig. 7, lines up with the desired graduation line on the angle segment (C), and tighten knob (A).
4. Your saw is equipped with an adjustable positive stop at the 45 degree bevel position. After making a preliminary setting following the above steps, make a cut on a piece of scrap wood and check the accuracy of the setting. Turn set screw (D) Fig. 7, inward or outward as needed to produce a true 45 degree bevel cut. With the set screw (D) accurately positioned, the base will return to the same 45 degree setting without need for visual alignment of the graduation markings.

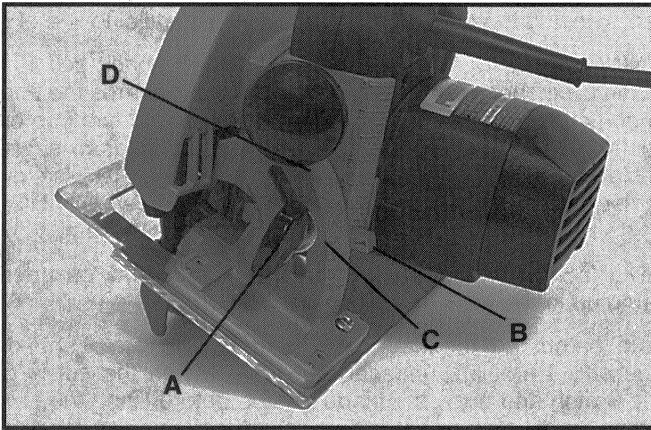


Fig. 7

## TO FOLLOW LINE OF CUT

On the right front part of the base, a beveled edge (A) Fig. 8, is provided to aid the operator in guiding the saw parallel to the desired line of cut when the saw is set at 90 degrees or at any bevel angle to 45 degrees.

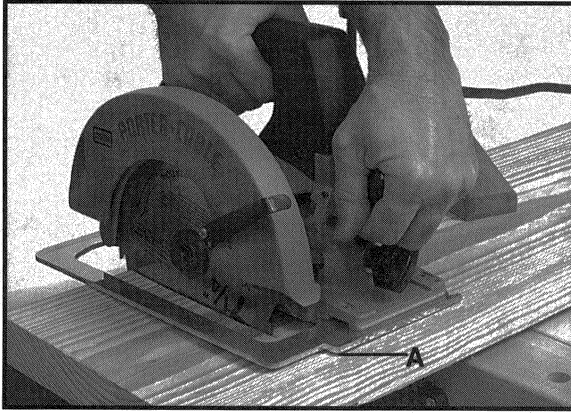


Fig. 8

## HOW TO USE THE SAW

Your Porter-Cable saw is a right-hand tool. For maximum protection of the operator, effective control of this powerful saw requires two-handed operation.

**WARNING:** It is important to support the work properly and to hold the saw, firmly to prevent loss of control which could cause personal injury. Fig. 8 illustrates proper hand support of the saw with the right hand on the top handle and the left hand on the front auxiliary handle.

Clamp work on a rigid support such as a bench or saw horses. See Fig. 8. Mark the line of cut on the work. Be sure cutoff line is beyond end of support to the right, only enough to allow proper operation of the telescoping guard. Place front edge of saw squarely on work before starting motor. Sight the cutting line with the cut-line indicator (A) Fig. 8. Back saw up slightly and start motor. Move saw forward keeping the edge of cut-line indicator parallel to line of cut.

**WARNING: GUARD AGAINST KICKBACK.** Kickback occurs when the blade is pinched and the saw is driven back towards the operator. Keep body to side of blade. Stay alert and maintain firm grip on saw for control. Release switch immediately if blade binds or saw stalls. Keep blades sharp. Support panels as shown in Fig. 10. Use fence or straight edge guide when ripping. DO NOT force tool. DO NOT remove saw from work during a cut while blade is moving.

**CAUTION:** Keep the cord away from the cutting area, so it does not get hung up in the work being cut. See Fig. 9.

Do not force the cut. Let the saw do the cutting at the rate of speed permitted by the type of cut and the material being cut. When the cut is completed, release the switch and allow the blade to stop before lifting the saw from the work. Be sure the lower blade guard is closed, before setting the saw down.

## CROSSCUTTING

Cutting directly across the grain of a piece of lumber is called crosscutting. Fig. 8 illustrates a crosscut operation. Position the work so that the cut will be on the right, as shown.

## RIPPING

Cutting wood lengthwise, with the grain, is known as ripping. For narrow rip cuts, a handy accessory, No. 53124 Rip Guide, can be used. Insert the rip guide bar (A) Fig. 9, under the bridge on the front of the saw base. Thread the rip guide screws with springs (B) into the top of the bridge. Adjust guide for desired width of cut, taking into consideration the blade thickness so the work will not be cut too wide or too narrow.

Firmly tighten screws. The saw is guided by keeping the guide (C) against the edge of the board, as shown in Fig. 9.

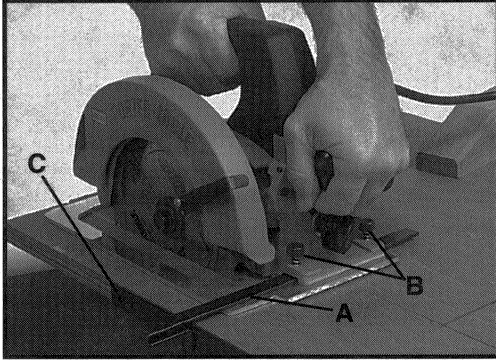


Fig. 9

For making wider cuts, such as might be made in plywood and wide sheets, a wooden guide strip, against which the left edge of the saw base can be guided, can be tacked or clamped to the work, as shown in Fig. 10. NOTE: The depth of cut must be adjusted to allow for the thickness of the wooden guide strip.

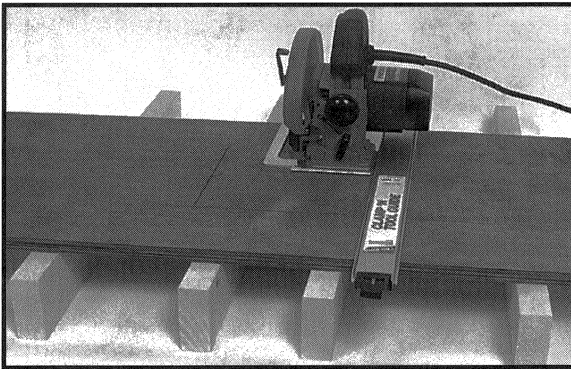


Fig. 10

## BEVEL CUTTING

Bevel cuts are made in the same manner as crosscuts and rip cuts. The only difference is that the blade is set at an angle between 0 degrees and 45 degrees, as shown in Fig. 11.

The bevel cut made at an angle to the edge of a board is called a compound cut. There are certain compound cuts, on which it may be necessary to manually retract the telescoping guard to allow the blade to enter into and/or through the cut.



**CAUTION:** Use the lever (A) Fig. 11, provided on the telescoping guard when you have to retract the telescoping guard manually.

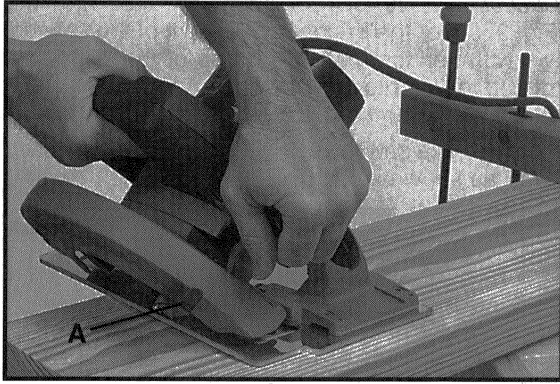


Fig. 11

## POCKET CUTS

A Pocket Cut is one which must be made inside the area of the material and not starting from the edge. Mark the area clearly with lines on all sides. Start near the corner of one side and place front edge of saw base firmly on the work. Hold saw up so blade clears the material. Be sure you have adjusted the blade properly for depth of cut. Push the telescoping guard lever all the way back so the blade is exposed as shown in Fig. 12. Start the motor and lower the blade into the work. After the blade has cut through, and the base rests flat on the work, follow the line right up to the corner. Use a keyhole or bayonet saw to cut the corners out clean.

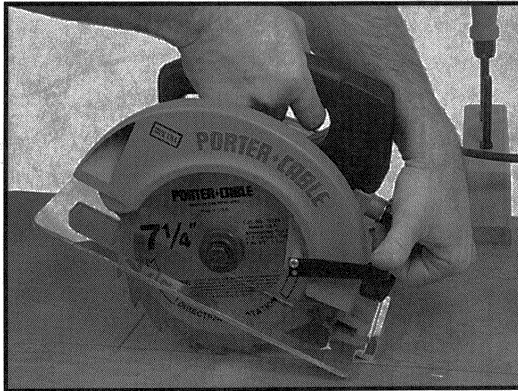


Fig. 12

## MAINTENANCE

### KEEP TOOL CLEAN

Periodically blow out all air passages with dry, compressed air. Wear safety glasses while performing this operation. Remove buildup of grime resulting from working with green or sappy wood. ALL PLASTIC PARTS SHOULD BE CLEANED WITH SOFT CLOTHS.

**NOTE:** Never use solvents to clean plastic parts. Plastics can be easily damaged by such solvents.

**CAUTION:** Wear safety glasses while using compressed air.

### FAILURE TO START

Should your tool fail to start, check to make sure the prongs on the cord plug are making good contact in the outlet. Also, check for blown fuses or open circuit breakers in the line.

### LUBRICATION

Your machine is lubricated at the factory with sufficient lubricant to last for approximately 150 hours of operation. To add lubricant, it is necessary to dismantle the tool. This operation should always be handled by the nearest PORTER-CABLE AUTHORIZED SERVICE CENTER. All repairs and servicing made by these centers are fully guaranteed against defective materials and workmanship.

### BRUSH INSPECTION

At approximately 150 hours of use, take or send your tool to your nearest Authorized Porter-Cable Service Station to be thoroughly cleaned and inspected; worn parts replaced, when necessary; relubricated with fresh lubricant, if required; reassembled with new brushes; and performance tested.

Any loss of power before the above maintenance check may indicate the need for immediate servicing of your tool. DO NOT CONTINUE TO OPERATE TOOL UNDER THIS CONDITION. If proper operating voltage is present, return your tool to the Service Station for immediate service.

### SERVICE AND REPAIR

All quality tools will eventually require servicing or replacement of parts due to wear from normal use. All maintenance, including brush inspection and replacement, should ONLY be performed by either an AUTHORIZED PORTER-CABLE SERVICE STATION or a PORTER-CABLE SERVICE CENTER. All repairs made by these agencies are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by anyone other than these agencies.

Should you have any questions about your tool, feel free to write us at any time. In any communications, please give all information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

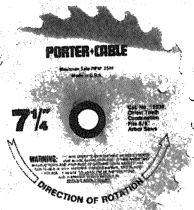
## ACCESSORIES

The testing of this tool has been accomplished with the following accessories. For safest operation, it is recommended that only these accessories be used with this product.

**WARNING:** Since accessories other than those listed have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous.

<b>No. 53124</b>	RIP GUIDE
<b>No. 48088</b>	BLADE BOLT & FLANGE
<b>No. 48310</b>	BLADE WRENCH
<b>No. 48321</b>	JACKSHAFT WRENCH
<b>No. 44345</b>	CARRYING CASE
<b>No. 48095</b>	SOLID LOCK-UP SCREW
<b>No. 48477</b>	LUBRICANT

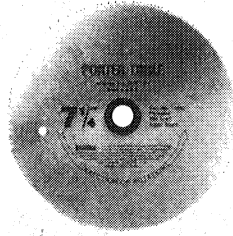
## PROFESSIONAL CIRCULAR SAW BLADES



### Chisel Tooth Combination

General purpose blade for cutting in any direction. Rips, crosscuts, miters both hard and soft woods.

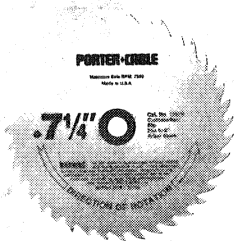
No.	Dia. In.	Hole
12030	7 1/4	5/8" & Diamond
12045	8 1/4	5/8" & Diamond



### Plywood

For fine, extra clean cutting of plywoods, veneers, thin plastics and similar materials.

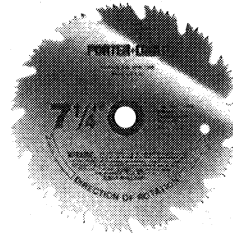
No.	Dia. In.	Hole
12207	7 1/4	5/8" & Diamond
12208	8	5/8" & Diamond



### Combination/Rip

Popular all-purpose blade for fast ripping of all types of lumber. Also for cut-off and mitering.

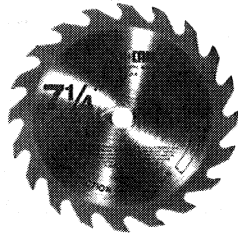
No.	Dia. In.	Hole
12078	7 1/4	5/8" & Diamond



### Master Combination

An all-purpose blade for smooth, fast cutting. Cuts crosscut, rip, miters for general use.

No.	Dia. In.	Hole
12488	7 1/4	5/8" & Diamond



### Tungsten Carbide-Tipped Blades

Last up to 50 times longer than conventional blades. Economy priced.

No.	Qty. Per Pkg.	Dia. In.	No. Teeth	Hole Center
12282	1	7 1/4	24	5/8"
12283	1	7 1/4	40	5/8"
12263	1	8 1/4	24	5/8"

## **PORTER-CABLE LIMITED ONE YEAR WARRANTY**

Porter-Cable warrants its Professional Power Tools for a period of one year from the date of original purchase. We will repair or replace at our option, any part or parts of the product and accessories covered under this warranty which, after examination, proves to be defective in workmanship or material during the warranty period. For repair or replacement return the complete tool or accessory, transportation prepaid, to your nearest Porter-Cable Service Center or Authorized Service Station as listed under "TOOLS-ELECTRIC" in the Yellow Pages of your telephone directory. Proof of purchase may be required. This warranty does not apply to repair or replacement required due to misuse, abuse, normal wear and tear or repairs attempted or made by other than our Service Centers or Authorized Service Stations.

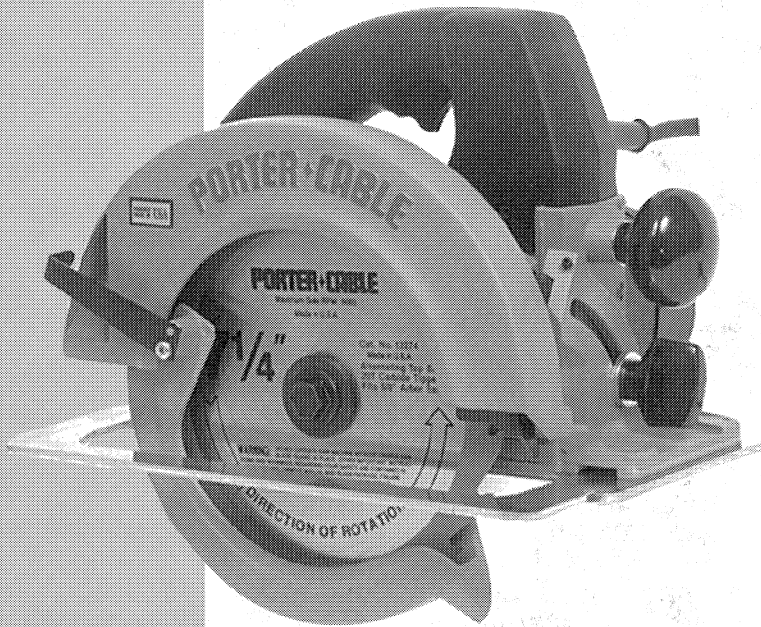
ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WILL LAST ONLY FOR ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE.

To obtain information on warranty performance please write to: PORTER-CABLE CORPORATION, 4825 Highway 45 North, P.O. Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468; Attention: Product Service. THE FOREGOING OBLIGATION IS PORTER-CABLE'S SOLE LIABILITY UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL PORTER-CABLE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state.

Manual de  
Instrucciones

Sierra de Construcción  
con Aislamiento Doble



MODELOS 315-1 y 368-1

**IMPORTANTE**

*Asegúrese de que la persona que va a usar esta herramienta lea cuidadosamente y comprenda estas instrucciones antes de empezar a operarla.*

La placa de Modelo y de Número de Serie está localizada en la caja principal de la herramienta. Anote estos números en las líneas de abajo y guárdelos para su referencia en el futuro.

Número de modelo \_\_\_\_\_

Tipo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Número de parte 882701-7911

Para obtener más información  
sobre Porter-Cable,  
visite nuestro sitio web en:

<http://www.porter-cable.com>

**PORTER-CABLE**  
PROFESSIONAL POWER TOOLS

## NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**ADVERTENCIA:** Cuando use herramientas eléctricas, siempre debe seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y herida personal, incluyendo lo siguiente:

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

Hay ciertas aplicaciones para las cuales esta herramienta fue diseñada. Porter-Cable recomienda enfáticamente que esta herramienta NO SEA modificada ni usada para aplicaciones para las cuales no fue diseñada. Si tiene alguna pregunta relativa a su aplicación, NO USE la herramienta hasta que nos haya escrito a Porter-Cable y le hayamos aconsejado.

Technical Service Manager  
Porter-Cable Corporation  
4825 Highway 45 North  
P. O. Box 2468  
Jackson, TN 38302-2468

**CONECTORES POLARIZADOS:** Para reducir el riesgo de un choque eléctrico, este aparato tiene la clavija polarizada (un contacto es más ancho que el otro). Estos contactos entran en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si los contactos no entran en el tomacorriente, invierta la clavija. Si todavía no entran, póngase en contacto con un electricista cualificado que pueda instalar un tomacorriente apropiado. No cambie la clavija de ninguna manera.

- 1. MANTENGA SU ESPACIO DE TRABAJO LIMPIO.** Los espacios y los bancos desordenados invitan las heridas.
- 2. EVITE EL AMBIENTE PELIGROSO.** No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia. No use la herramienta eléctrica en lugares húmedos ni mojados. Mantenga su espacio bien iluminado. Evite el ambiente corrosivo o químico. No use la herramienta donde haya líquidos o gases inflamables.
- 3. PROTEJASE CONTRA EL CHOQUE ELECTRICO.** Prevenga el contacto con superficies que sirvan de tierra. Por ejemplo: la tubería, los radiadores, las estufas y los refrigeradores.
- 4. NO ADMITA A NIÑOS** al sitio de trabajo. No deje que los visitantes toquen la herramienta ni el cable de servicio. Tampoco debe admitirlos al área de trabajo.
- 5. GUARDE HERRAMIENTAS DESOCUPADAS.** Cuando no se usa, la herramienta debe estar guardada en un lugar seco y alto o cerrado con llave fuera del alcance de los niños.
- 6. NO DEBE FORZAR LA HERRAMIENTA.** Hará el trabajo mejor y con más seguridad a la velocidad para la cual fue diseñada.
- 7. USE LA HERRAMIENTA APROPIADA.** No fuerce una herramienta pequeña ni accesorio para hacer el trabajo de una herramienta de servicio pesado. No use la herramienta en un trabajo para el cual no fue diseñada – por ejemplo – no use una sierra circular portátil para cortar ramas o leño.
- 8. VISTASE APROPIADAMENTE.** No lleve ropa suelta ni alhajas. La ropa suelta, los cordones de prendas y las alhajas pueden trabarse en las partes móviles. Se recomienda que use guantes de hule (goma) y calzado antideslizante (antiderrapante) cuando se trabaje al aire libre. Toda persona que tenga cabello (pelo) largo debe llevar una red o algo que le mantenga el cabello sujetado.



**9. USE ANTEOJOS DE SEGURIDAD.** Lleve anteojos de seguridad o antiparras cuando esté operando la herramienta eléctrica. También lleve una máscara contra el polvo si la operación produce polvo. Toda persona cerca de donde se esté usando la herramienta eléctrica también debe llevar anteojos de seguridad y máscara contra el polvo.

**10. NO MALTRATE EL CABLE.** Nunca lleve la herramienta por el cable eléctrico, ni lo desconecte de un tirón del tomacorriente. No deje que el cable eléctrico se acerque a lo caliente, al aceite o a las superficies filosas. Mandé reemplazar inmediatamente los cables eléctricos y las grapas de tensión dañadas o gastadas. **DE NINGUNA MANERA DEBE INTENTAR LA REPARACION DEL CABLE DE LA HERRAMIENTA.**

**11. ASEGURE SU TRABAJO.** Use abrazaderas o una prensa de tornillo para detener la pieza. Es más seguro que usar la mano y además le libra ambas manos para operar la herramienta.

**12. NO SOBREALCANSE.** Siempre mantenga buen equilibrio.

**13. MANTENGA SUS HERRAMIENTAS CON CUIDADO.** Mantenga sus herramientas afiladas y limpias para obtener el mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios. Revise los cables de las herramientas periódicamente y si están dañados, mándelos componer a un centro de servicio autorizado. Revise los cables de servicio periódicamente y reemplácelos si están dañados. Mandé reemplazar inmediatamente todas las partes perdidas, gastadas o rotas. Mantenga las agarraderas (empuñaduras) secas, limpias y sin ninguna grasa o aceite.

**14. DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS** cuando no estén en uso, antes de darles servicio y al cambiarles los accesorios como las seguetas, las brocas, los cortadores, etc.

**15. QUITÉ LLAVES DE AJUSTE Y LLAVES DE TUERCA.** Forme el hábito de revisar y quitar las llaves de ajuste y las llaves de tuerca antes de poner la herramienta en marcha.

**16. EVITE UNA MARCHA NO INTENCIONADA DE LA HERRAMIENTA.** No transporte una herramienta conectada con el dedo sobre el interruptor eléctrico. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté apagado antes de enchufar la herramienta. Mantenga las manos, el cuerpo y la ropa libre de las seguetas, las brocas, los cortadores, etc. al enchufar las herramientas.

**17. USO DE CABLES DE SERVICIO AFUERA.** Cuando se use la herramienta afuera use exclusivamente cables de extensión marcados "Suitable for use with outdoor appliances – store indoors when not in use."

**18. MANTENGASE ALERTA.** Preste atención a lo que esté haciendo. Proceda lógicamente. No use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de medicación, alcohol o drogas.

**19. REVISE PARTES DAÑADAS.** Antes de continuar el uso de la herramienta, un protector o cualquier parte que esté dañada debe ser revisada cuidadosamente para determinar si funcionará correctamente y hará el trabajo para el cual fue diseñada. Revise la alineación de las partes móviles, la inmovilización de partes móviles, la rotura de las partes, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Un protector u otra parte dañada debe ser reparada o reemplazada en un centro de servicio autorizado, a no ser que esté indicado de una manera contraria en otra parte de este manual de instrucciones. Mandé reemplazar los interruptores eléctricos a un centro de servicio autorizado. No use la herramienta si el interruptor eléctrico no funciona correctamente.

**20. USE PROTECCION DE OIDOS** para prevenir la sordera.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## **NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LAS SIERRAS CIRCULARES**

**1. MANTENGA EL PROTECTOR DEL DISCO (La Hoja) CERRADO Y EN BUEN ESTADO.** Nunca le ate o ponga cuñas al protector del disco para mantenerlo abierto. Revise el funcionamiento de la placa protectora inferior del disco antes de cada uso. No use la herramienta si la placa protectora inferior del disco no se cierra con fuerza sobre el disco.

**2. MANTENGA LOS DISCOS LIMPIOS Y AFILADOS.** Los discos afilados reducen a lo mínimo la posibilidad de que la herramienta pare repentinamente o que dé un contragolpe (reculada).

**3. PELIGRO: MANTENGA LAS MANOS FUERA DEL AREA DE CORTE.** Mantenga las manos lejos de los discos (las hojas). No intente pasar la mano por debajo del trabajo mientras el disco esté girando. No intente quitar el material cortado mientras el disco esté girando.

**PRECAUCION:** Los discos siguen marchando por inercia (de por sí) después de apagarlos.

**4. SOSTENGA PANELES (Tableros) GRANDES.** Los paneles grandes tienen que ser sostenidos, como está ilustrado en la Fig. 10, para minimizar el riesgo de que la madera pellizque el disco (la hoja) o que la sierra recule (rechace). Cuando el trabajo requiere que la sierra esté apoyada sobre la madera, la sierra tiene que apoyarse en la porción grande para cortar la porción pequeña.

**5. USE UNA GUIA LATERAL.** Siempre use una guía lateral al cortar al hilo de la madera.

**6. EVITE CONTRAGOLPES (Reculadas).** El contragolpe ocurre cuando la madera pellizca el disco (la hoja) y la sierra rechaza (brinca) hacia el operario. Mantenga su cuerpo a un lado del disco. Manténgase alerta y sujete firmemente la sierra para mantener el control. Suelte el gatillo interruptor inmediatamente si la madera empieza a agarrar (pellizcar) el disco o si la sierra empieza a pararse. Mantenga los discos afilados. Sostenga los paneles (tableros) como está ilustrado en la Fig. 10. Siempre use una guía lateral al cortar al hilo. **NO DEBE** forzar la herramienta. **NO LEVANTE** la sierra de la madera mientras el disco esté girando.

**7. PROTECTOR (GUARDA) INFERIOR.** Abra el protector inferior del disco con la agarradera de retracción para hacer el corte hundido (de bolsillo).

**8. AJUSTES.** Antes de cortar, asegúrese de que los ajustadores de profundidad y de bisel estén bien apretados.

**9. USE SOLAMENTE DISCOS DE TAMAÑO CORRECTO.** No use los discos con agujero incorrecto. Nunca use los discos, las arandelas ni los pernos (tornillos) incorrectos o defectuosos.

**10. EVITE CORTAR CLAVOS Y NUDOS.** Revise y saque todos los clavos de la madera antes de cortarla. Intente cortar entre los nudos de la madera.

**11. ALGUNAS MADERAS CONTIENEN PRESERVATIVOS QUE PUEDEN SER TOXICOS.** Tenga extrema precaución para prevenir la inhalación del polvo o el contacto del polvo con la piel durante la elaboración de estos materiales. Pida y obedezca toda la información de seguridad que tenga el suministrador del material.

**12. NUNCA USE UN ENFRIADOR LIQUIDO.** Hacerlo puede presentar un peligro de choque eléctrico.

## PARTES DE REPUESTO

Use exclusivamente partes de repuesto idénticas cuando el reemplazo sea necesario.

## MOTOR

Muchas herramientas de Porter-Cable funcionarán con corriente continua o monofásica de 25 a 60 Hz corriente alterna y de voltaje entre más o menos el 5 por ciento de lo indicado en la placa de especificaciones de la herramienta. Varios modelos, son diseñados solamente para usar con corriente alterna. Refiérase a la placa de especificaciones de su herramienta para informarse del voltaje correcto y de la capacidad nominal de la corriente.

**PRECAUCION:** No use su herramienta con una corriente en la cual el voltaje no esté entre los límites correctos. No use las herramientas de un régimen de corriente alterna con corriente continua. El hacerlo puede dañar seriamente su herramienta.

## SELECCION DE CABLES DE SERVICIO

Si se usa un cable de servicio, asegúrese de que el tamaño del conductor sea bastante grande para prevenir una disminución excesiva del voltaje la cual causará una pérdida de potencia y posiblemente dañe el motor. Una guía de tamaños de cables de servicio recomendados se encuentra en esta sección. Esta guía se basa en la limitación de pérdida de voltaje a 5 voltios (10 voltios en el caso de 230 voltios) a 150% de la capacidad normal de amperios.

Si un cable de servicio se usará afuera, tendrá que ser marcado con el sufijo W-A siguiendo la designación del tipo de cable. Por ejemplo – SJTW-A que indica que es aceptable para uso afuera.

TAMAÑOS DE CABLES DE SERVICIO RECOMENDADOS PARA  
USO CON HERRAMIENTAS ELECTRICAS PORTATILES

		Largo de Cable en Pies (Ft.)									
		25 Ft.	50 Ft.	100 Ft.	150 Ft.	200 Ft.	250 Ft.	300 Ft.	400 Ft.	500 Ft.	
		50 Ft.	100 Ft.	200 Ft.	300 Ft.	400 Ft.	500 Ft.	600 Ft.	800 Ft.	1000 Ft.	
Capacidad de Amperio	0-2	18	18	18	16	16	14	14	12	12	
	2-3	18	18	16	14	14	12	12	10	10	
	3-4	18	18	16	14	12	12	10	10	8	
	4-5	18	18	14	12	12	10	10	8	8	
	5-6	18	16	14	12	10	10	8	8	6	
	6-8	18	16	12	10	10	8	6	6	6	
	8-10	18	14	12	10	8	8	6	6	4	
	10-12	16	14	10	8	8	6	6	4	4	
	12-14	16	12	10	8	6	6	6	4	2	
	14-16	16	12	10	8	6	6	4	4	2	
	16-18	14	12	8	8	6	4	4	2	2	
	18-20	14	12	8	6	6	4	4	2	2	

# INSTRUCCIONES DE MANEJO

## PROLOGO

Su Sierra Circular de Porter-Cable fue diseñada para usar con los discos (hojas) con un agujero de  $\frac{5}{8}$ " (15.9 mm) como están enumerados abajo:

MODELO	DIAMETRO MAXIMO DEL DISCO
315-1	7 $\frac{1}{4}$ "
368-1	8 $\frac{1}{4}$ "

## PARA ESCOGER EL DISCO (La Hoja)

El disco combinado se usa para aserrar en general. Sin embargo, para los mejores resultados, se debe usar un disco apropiado para el trabajo que usted va a hacer. Para los cortes transversales, donde la uniformidad es importante, es mejor usar un disco para cortes transversales con dientes más finos. Para los cortes longitudinales, lisos y rápidos, use un disco para cortes al hilo. Mantenga una variedad de discos afilados y apropiadamente triscados. Cuando se dé cuenta de que un disco se esté embotando, cámbielo por uno bien afilado y apropiadamente triscado. Así prolongará la vida de la sierra y hará los cortes rápidamente y fácilmente.

## PARA QUITAR EL DISCO (La Hoja)

1. **PRECAUCION:** DESCONECTE LA SIERRA DE LA FUENTE DE ELECTRICIDAD.
2. Abra el protector (guarda) del disco y ponga la sierra en una pieza de madera desecha. Empuje la sierra hacia abajo para meter los dientes del disco en la madera para prevenir que gire el disco.
3. Para quitar el disco, dé vuelta al perno fijador en el sentido contrario a las manecillas del reloj con la llave (C) Fig. 1, provista con la sierra.

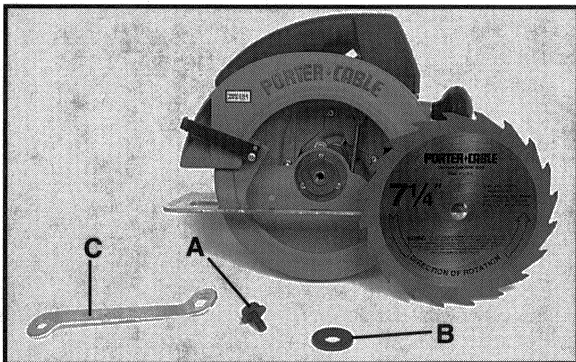


Fig. 1

## PARA INSTALAR EL DISCO (La Hoja)

1. **PRECAUCION:** DESCONECTE LA SIERRA DE LA FUENTE DE ELECTRICIDAD.
2. Quite todo el aserrín que se haya acumulado dentro de los protectores y alrededor del eje y del resorte para el protector telescópico. Revise el protector (guarda) telescópico para cerciorarse de que funcione bien.

3. Limpie el patín (pestaña) interior, abra el protector telescópico y coloque un disco afilado en el eje asegurándose de que los dientes estén apuntando hacia arriba en la parte delantera de la sierra como está indicado en la Fig. 2.

**PRECAUCION:** EVITE CONTACTO CON LOS DIENTES DEL DISCO PARA PREVENIR UNA HERIDA PERSONAL.

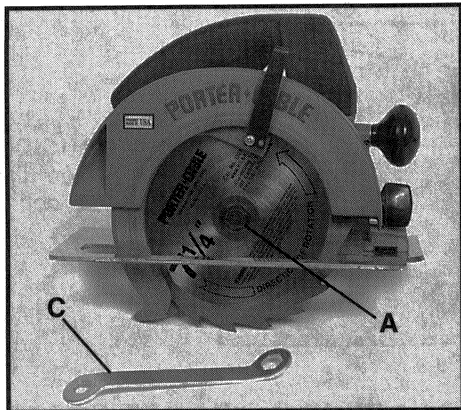


Fig. 2

4. Ponga el patín exterior del disco en el eje con el patín propio hacia el disco y con los bordes llanos alineados con los del eje.
5. Vuelva a colocar el perno fijador y atorníllelo a mano en el sentido de las manecillas del reloj.
6. Empuje la sierra hacia abajo para meter los dientes del disco en la madera para prevenir que gire el disco.
7. Atornille el perno fijador con la llave incluida sólo lo suficiente para que el disco no se resbale durante los cortes normales.

### PARA USAR LA LLAVE DE CONTRAEJE

Los discos también se pueden instalar y remover fácilmente usando la llave de contraeje.

1. **PRECAUCION:** DESCONECTE LA SIERRA DE LA FUENTE DE ELECTRICIDAD.
2. Ajuste la profundidad en la posición más alta para tener la máxima extensión del disco debajo de la base.
3. Invierta la sierra con la agarradera sobre un apoyo rígido. Vea la Fig. 3.
4. Abra (retroceda) el protector (guarda) del disco. Meta la llave de contraeje (A) Fig. 3, entre el disco y el protector y sobre los planos de la pestaña (patín) del contraeje.
5. Mientras detiene la llave de contraeje (A), se puede apretar o aflojar el perno fijador con la llave del perno fijador (C) del disco como está ilustrado en la Fig. 3. Dé vuelta al perno fijador en el sentido contrario a las manecillas del reloj para aflojarlo y en el sentido de las manecillas del reloj para apretarlo. Apriete el perno fijador sólo lo suficiente para prevenir el resbamiento del disco durante operaciones normales.

Hay discos abrasivos especiales para cortar varios materiales que no sean madera. Si usa los discos abrasivos, también hay que usar el "Tornillo de Fijación Firme y su Arandela" (Accesorio, Número de Catálogo 48095) en lugar de usar el perno fijador y la pestaña (patín) normal. La arandela (que está provista con el tornillo de fijación firme) se monta entre la cabeza del tornillo y el disco.

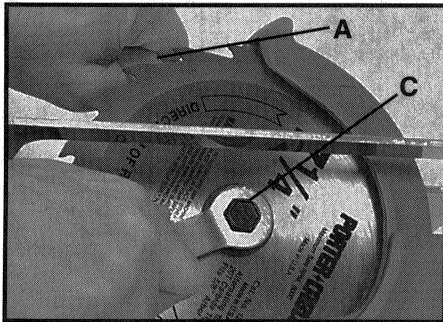


Fig. 3

**PRECAUCION:** Nunca use el tornillo de fijación firme o su arandela con discos para cortar madera.

### PARA AJUSTAR LA PROFUNDIDAD DE CORTE

Se puede ajustar la sierra a profundidades de corte al espesor (grueso) del material que va a cortar. Con la mayoría de discos la profundidad de corte se ajusta dejando que el disco apenas sobresalga lo grueso del material que esté cortando. Los procedimientos para ajustar la profundidad de corte son los siguientes:

1. **PRECAUCION:** DESCONECTE LA SIERRA DE LA FUENTE DE ELECTRICIDAD.

2. Agarre el mango (empuñadura) superior de la sierra. Afloje la perilla auxiliar/ajuste de profundidad (A) Fig. 4, y baje la base (C) para disminuir la profundidad de corte o levante la base (C) para aumentar la profundidad de corte. Apriete bien la perilla (A) a la profundidad de corte deseada.

**TOME NOTA:** Una de las orillas del cursor de ajustes de profundidad tiene graduaciones de  $\frac{1}{8}$ " para ayudar a calibrar la profundidad de corte.

### EL PROTECTOR (Guarda) AUXILIAR DE DISCO

Su sierra de Porter-Cable viene con un protector auxiliar (B) Fig. 4, de disco.

**PRECAUCION:** Nunca debe operar la sierra sin este protector (guarda). Tampoco debe meter un calzo (cuña) entre el disco y el protector auxiliar para prevenir la rotación del disco cuando esté cambiando el mismo disco.

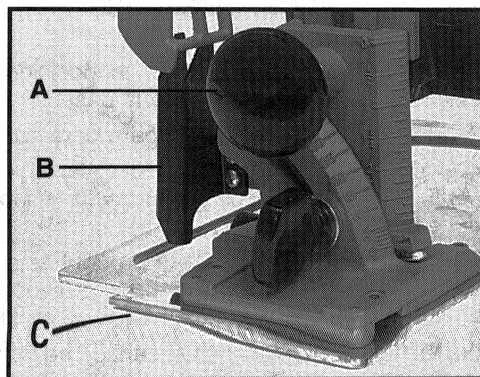


Fig. 4

## EL PROTECTOR (Guarda) TELESCOPICO

**ADVERTENCIA:** El protector telescópico (A) Fig. 5, es un dispositivo de seguridad muy importante para su protección. Cada vez que use la sierra, verifique que el protector telescópico gire libremente y que regrese rápidamente y completamente a su posición cerrada. Frecuentemente verifique que el resorte de retracción (B) Fig. 5, esté libre de cualquier material ajeno y que funcione bien. Por lo menos una vez al mes, o si el protector no funciona correctamente, limpie el área alrededor del cubo (eje) (C) del protector telescópico de todo el aserrín, la resina y etc. que se haya acumulado. Añada unas gotas de aceite para maquinaria en los extremos del cubo. NUNCA estorbe ni encaje cuñas (pedazos de madera) en el protector telescópico para mantenerlo en la posición abierta.

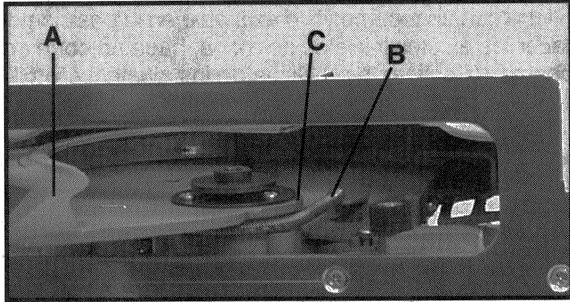


Fig. 5

### PARA AJUSTAR EL TOPE POSITIVO DE 90°

Su sierra tiene un tope positivo ajustable a los 90°. Para revisar y ajustar este tope positivo, proceda como sigue:

1. **PRECAUCION:** DESCONECTE LA SIERRA DE LA FUENTE DE ELECTRICIDAD.
2. Ajuste la profundidad en la posición más alta para tener la máxima extensión del disco debajo de la base.
3. Invierta la sierra con la agarradera sobre un apoyo rígido. Afloje la perilla de ajustes de bisel (A) Fig. 6, y ajuste la base (B) de manera que el tornillo (C) de tope toque el tope (D).

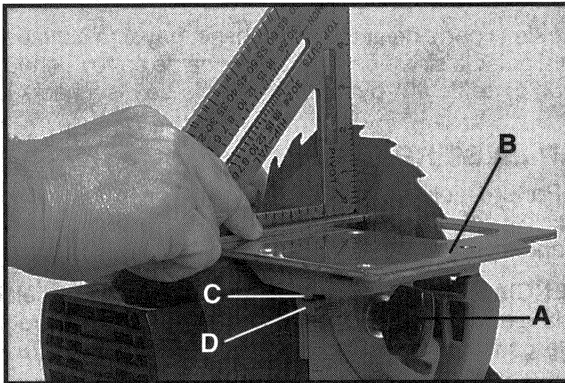


Fig. 6



4. Retire (abra) el protector (guarda) del disco. Con una escuadra verifique que el disco esté a un ángulo de 90° con la base como está ilustrado en la Fig. 6. Si no lo está, dé vuelta al tornillo de tope hasta que se asegure de que el disco está a un ángulo de 90° con la base cuando el tornillo (C) de tope toca el tope (D) Fig. 6.

### COMO AJUSTAR PARA EL CORTE ANGULAR (Corte en Bisel)

1. **PRECAUCION:** DESCONECTE LA SIERRA DE LA FUENTE DE ELECTRICIDAD.
2. Afloje la perilla ajustadora de bisel (A) Fig. 7.
3. Incline la base de la sierra hasta que el indicador (B) Fig. 7, esté alineado con la línea deseada en el índice (C) de ángulos. Apriete la perilla (A).
4. Su sierra viene con un tope positivo ajustable en la posición de bisel de 45°. Después de hacer los ajustes iniciales de arriba, haga un corte en una pieza de madera desecha para verificar la precisión de los ajustes. Atornille o destornille el tornillo fijador (D) Fig. 7, para obtener el corte exacto de bisel de 45°. Si el tornillo fijador (D) está ajustado bien, la base volverá a la misma posición de 45° sin la necesidad de reajustarla visiblemente con las líneas de graduación.

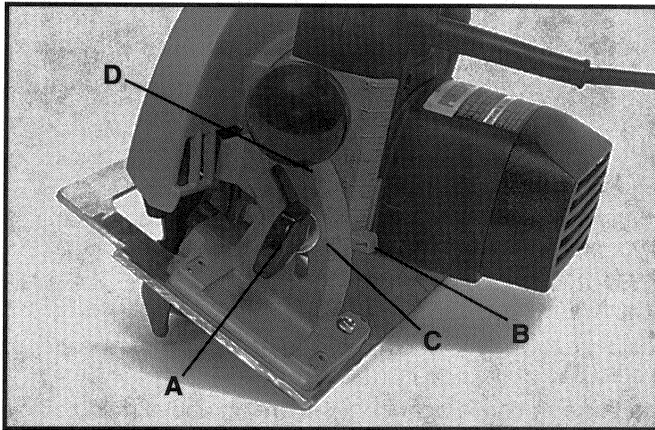


Fig. 7

### PARA SEGUIR LA LINEA DE CORTE

Al lado derecho de la parte delantera de la base, hay una orilla de bisel (A) Fig. 8, que sirve para guiar la sierra paralela a la línea de corte cuando la sierra está ajustada para un corte de 90° o cualquier ángulo de bisel hasta los 45°.

### COMO USAR LA SIERRA

Su sierra de Porter-Cable es una herramienta de mano derecha. Para la máxima protección del operador, el control efectivo de esta sierra poderosa requiere un manejo con las dos manos.

**ADVERTENCIA:** Es importante sostener bien la pieza en elaboración y agarrar la sierra firmemente para prevenir la pérdida de control la cual puede causar una herida personal. La Fig. 8 ilustra el apoyo manual correcto de la sierra con la mano derecha en la agarradera (empuñadura) superior y la izquierda en la agarradera auxiliar.

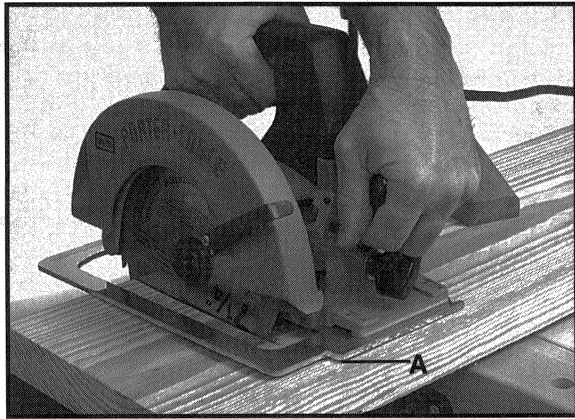


Fig. 8

Engape el trabajo a un soporte rígido como un banco o caballete de aserrar. Vea la Fig. 8. Marque la línea de corte en el trabajo. Asegúrese de que esta línea sobrepase el lado izquierdo del soporte sólo suficientemente para permitir la operación correcta del protector (guarda) telescópico. Coloque la orilla delantera firmemente sobre la pieza antes de poner el motor en marcha. Alinee la línea de corte con la línea indicadora de corte (A) Fig. 8. Retroceda la sierra un poco y ponga el motor en marcha. Adelante la sierra manteniendo la orilla de la línea indicadora paralela a la línea de corte.

**ADVERTENCIA: CUIDESE CONTRA LOS CONTRAGOLPES.** El contragolpe o reculada ocurre cuando la madera pellizca el disco (la hoja) y la sierra rechaza (brinca) hacia el operario. Mantenga su cuerpo a un lado del disco. Manténgase alerta y sujete firmemente la sierra para mantener el control. Suelte el gatillo interruptor inmediatamente si la madera empieza a agarrar (pellizcar) el disco o si la sierra empieza a pararse. Mantenga los discos bien afilados. Sostenga los paneles (tableros) como está ilustrado en la Fig. 10. Siempre use una guía lateral al cortar al hilo. **NO DEBE** forzar la herramienta. **NO LEVANTE** la sierra de la madera mientras el disco esté girando.

**PRECAUCION:** Mantenga el cable fuera del área de corte, para que no se enrede en el trabajo. Vea Fig. 9.

No fuerce el corte. Deje que la sierra corte a la velocidad permitida por la clase de corte y el material que esté cortando. Cuando termine el corte, suelte el gatillo y deje que el disco pare antes de levantar la sierra del trabajo. Asegúrese de que el protector inferior del disco esté cerrado, antes de poner la sierra a un lado.

## EL CORTE TRANSVERSAL

Un corte perpendicular al hilo se llama corte transversal o corte al través. La Fig. 8 ilustra el corte transversal. Coloque el trabajo de manera que el corte esté a la derecha, como está ilustrado.

## EL CORTE LONGITUDINAL

Un corte al hilo se llama corte longitudinal (a lo largo). Para los cortes longitudinales de piezas angostas, puede usar una guía lateral que está disponible como un accesorio, (Guía Lateral, Número 53124). Meta la varilla (A) Fig. 9, de la guía lateral abajo del "puente" en la parte delantera de la base de la sierra. Enrosque los tornillos de la guía lateral con los resortes (B) en el puente. Ajuste la guía a lo ancho de corte deseado (dese cuenta del espesor del disco para no obtener un corte demasiado ancho o demasiado angosto).

Apriete bien los tornillos. La sierra se guía por la faz interior (C) de la guía lateral apretada contra el canto de la tabla como está ilustrado en la Fig. 9.

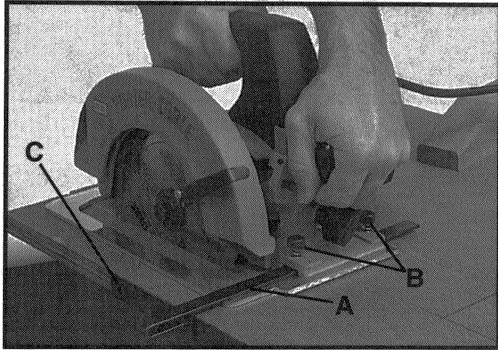


Fig. 9

Para hacer cortes más anchos, como los que se pueden hacer en un tablero (panel) grande o una pieza grande de madera contrachapada (triplay), puede sujetar una tablita (tablilla) de guía a la pieza en elaboración con clavitos o grapas como está ilustrado en la Fig. 10. **TOME NOTA:** La profundidad del corte tiene que ajustarse tomando en cuenta lo grueso de la tablita de guía.

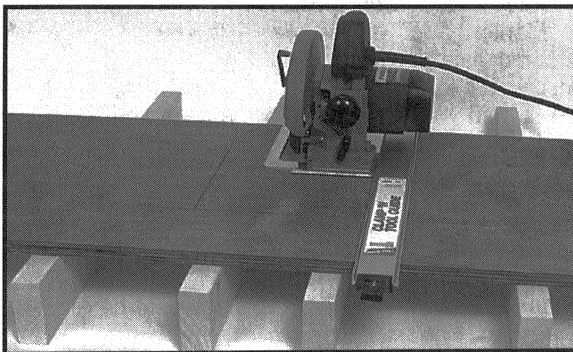


Fig. 10

## EL CORTE ANGULAR

El corte angular (corte en bisel) se hace de la misma manera que el corte transversal o el corte longitudinal. La única diferencia es que el disco está a un ángulo entre 0° y 45°, como está ilustrado en la Fig. 11.

El corte en bisel hecho a un ángulo en el canto de una tabla se llama corte compuesto. Hay ciertos cortes compuestos, en los cuales puede ser necesario abrir manualmente el protector telescópico para dejar que entre el disco al corte.

**PRECAUCION:** Use la agarradera (palanca) (A) Fig. 11, montada en el protector (guarda) telescópico para abrirlo manualmente.

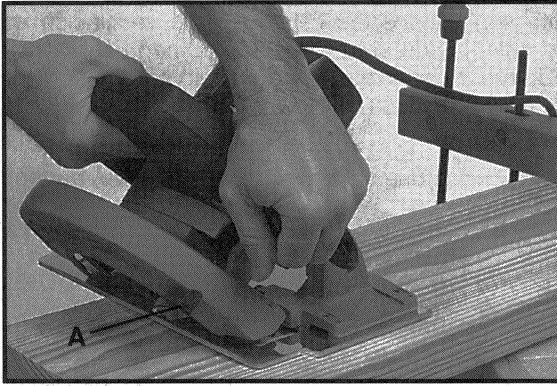


Fig. 11

### **EL CORTE HUNDIDO (de Bolsillo)**

El corte de bolsillo se hace empezando dentro del área del material en lugar de empezar en el canto. Marque el área claramente con líneas en todos los lados. Empiece cerca de la esquina de un lado poniendo la orilla delantera de la base de la sierra firmemente sobre la pieza de trabajo. Incline la sierra de manera de que el disco no esté tocando el material. Asegúrese de que haya ajustado el disco a la profundidad del corte. Abra el protector (guarda) telescópico completamente como está ilustrado en la Fig. 12. Ponga el motor en marcha y baje el disco al trabajo. Después de que el disco haya hecho el corte y la base quede plana en el trabajo, siga la línea hasta el rincón. Use un serrucho de punta o una sierra caladora para completar los rincones.

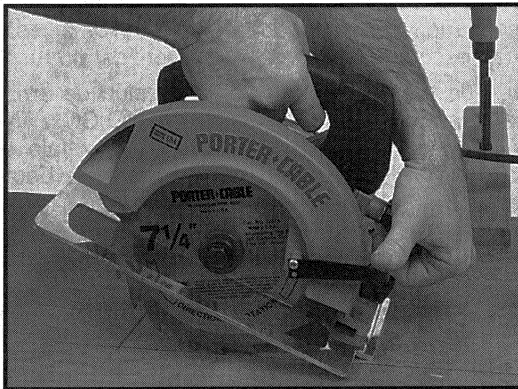


Fig. 12

## **MANTENIMIENTO**

### **MANTENGA LAS HERRAMIENTAS LIMPIAS**

Periódicamente sople todos los conductos de ventilación con aire seco a presión. Lleve anteojos de seguridad cuando haga esta operación. Quite la acumulación de mugre que resulta del trabajo con madera verde o llena de savia. **TODAS LAS PARTES DE PLASTICO SE DEBEN LIMPIAR CON UNA TELA SUAVE Y HUMEDA.**

**TOME NOTA:** Nunca use solventes para limpiar las partes de plástico.

**PRECAUCION:** Lleve anteojos de seguridad cuando use aire a presión.

### **FALLA DE PONERSE EN MARCHA**

Si su herramienta falla de ponerse en marcha, revísela para asegurarse de que los contactos de la clavija estén en buen contacto con el tomacorriente. También, vea si hay fusibles fundidos o ruptores abiertos en el circuito.

### **LUBRICACION**

Esta herramienta ha sido lubricada con suficiente lubricante para durar aproximadamente 150 horas de operación. Para añadir lubricante, es necesario desarmar la herramienta. Este servicio siempre debe hacerse en el **CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DE PORTER-CABLE** más cercano. Toda reparación y servicio hecho por estas agencias está completamente garantizado contra material y hechura defectuosa.

### **INSPECCION DE ESCOBILLAS (Carbones)**

Después de aproximadamente 150 horas de uso, lleve o mande su herramienta a su Estación de Servicio Autorizado por Porter-Cable más cercana para limpiarla a fondo y revisarla; para reemplazar partes gastadas, cuando sea necesario; para relubricarla de nuevo, si es requerido; para reensamblarla con escobillas nuevas; y para verificar su rendimiento.

Cualquier pérdida de fuerza antes de la inspección de arriba puede indicar que su herramienta necesita servicio inmediato. **NO CONTINUE USO DE LA HERRAMIENTA BAJO ESTA CONDICION.** Si el voltaje de la fuente de electricidad está correcto, devuelva su herramienta a la Estación de Servicio para obtener servicio inmediato.

### **SERVICIO Y REPARACIONES**

Toda herramienta de calidad eventualmente necesitará servicio o reemplazo de partes gastadas debido al uso normal. Estas operaciones, incluyendo la inspección de escobillas y el reemplazo, deben ser hechas únicamente en una **ESTACION DE SERVICIO AUTORIZADO POR PORTER-CABLE** o en un **CENTRO DE SERVICIO DE PORTER-CABLE**. Toda reparación hecha por estas agencias está completamente garantizada contra material y hechura defectuosa. No podemos garantizar reparaciones hechas o intentadas por ninguna otra agencia.

Si usted tiene alguna pregunta acerca de su herramienta, favor de escribirnos cuando quiera. En cualquier comunicación, por favor escriba toda la información dada en la placa de su herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.).

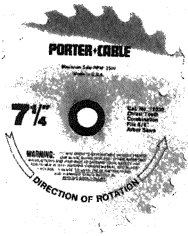
## ACCESORIOS

Esta herramienta ha sido probada SOLAMENTE con los siguientes accesorios. Para la más segura operación, se recomienda que SOLAMENTE estos accesorios sean usados con este producto.

**ADVERTENCIA:** Como ningún otro accesorio, fuera de los indicados, se ha probado con este producto, el uso de tal accesorio puede ser peligroso.

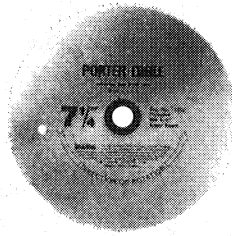
- No. 53124 GUIA LATERAL
- No. 48088 PERNO FIJADOR Y PESTAÑA
- No. 48310 LLAVE DE DISCO
- No. 48321 LLAVE DE CONTRAEJE
- No. 44345 ESTUCHE
- No. 48095 TORNILLO DE FIJACION FIRME
- No. 48477 LUBRICANTE

# DISCOS PROFESIONALES PARA SIERRAS CIRCULARES



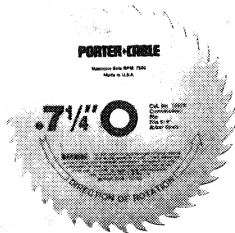
**Dientes de Escoplo de Combinación**  
Disco de uso general para cortar en cualquier dirección. Cortes al través, cortes al hilo y cortes de inglete para maderas blandas y duras.

No.	Diá. Pulg.	Agujero
12030	7 1/4	5/8" y Rómbico
12045	8 1/4	5/8" y Rómbico



**Contrachapado (Triplay)**  
Para cortes finos y extra-limpios de madera contrachapada, chapas, plásticos delgados y otros materiales similares.

No.	Diá. Pulg.	Agujero
12207	7 1/4	5/8" y Rómbico
12208	8	5/8" y Rómbico



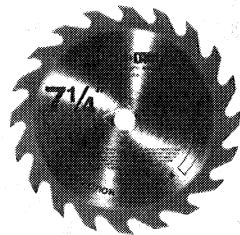
**Disco de Combinación/Corte Longitudinal**  
Disco popular de uso general para cortes rápidos y longitudinales de toda clase de madera. También para recortes y para cortes de inglete.

No.	Diá. Pulg.	Agujero
12078	7 1/4	5/8" y Rómbico



**Disco Maestro de Combinación**  
Disco de uso general para cortes rápidos y lisos. Para cortes longitudinales, al través y de inglete de uso general.

No.	Diá. Pulg.	Agujero
12488	7 1/4	5/8" y Rómbico



**Discos con Punta de Carburo de Tungsteno**  
Duran hasta 50 veces más que los discos convencionales. Precio económico.

No.	Cant. Por Paq.	Diá. en Pulg.	No. de Dientes	Centro de Agujero
12282	1	7 1/4	24	5/8"
12283	1	7 1/4	40	5/8"
12263	1	8 1/4	24	5/8"







## PÓLIZA DE GARANTÍA DE 1 AÑO DE PORTER-CABLE

La Compañía de Porter-Cable garantiza sus herramientas de clavar y de grapar apartir de 1 año de la fecha de compra. Porter-Cable reparará o reemplazará – según nuestra opción – cualquier parte o partes de la herramienta o de los accesorios protegidos bajo esta garantía que, después de examinarlas, demuestren cualquier defecto en los materiales o mano de obra durante el período de la garantía. Para reparación o reemplazo, devuelva la herramienta o accesorio completo, cubriendo el precio de transporte, al Centro de Servicio de Porter-Cable o a la Estación de Servicio Autorizado más cercana, según la lista de su directorio telefónico bajo "TOOLS ELECTRIC" (HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS). Puede ser que requiera prueba de compra. Esta garantía no incluye los empaques de anillo ni las paletas de impulsor y no es válida en caso de mal uso, abuso o desgaste normal de la herramienta así como reparaciones efectuadas o atentadas por otros medios que no sean de los Centros de Servicio de Porter-Cable o las Estaciones de Servicio Autorizado por Porter-Cable.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE MERCADERÍA Y APTITUD PARA PROPÓSITOS ESPECIALES O PARTICULARES, DURARÁN POR SÓLO UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Para obtener información de la garantía de desempeño haga el favor de escribir a Porter-Cable Corporation 4825 Highway 45 North, P. O. Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468; Attention: Product Service. LA OBLIGACIÓN ANTERIORMENTE MENCIONADA ES AL ÚNICA RESPONSABILIDAD DE PORTER-CABLE BAJO ESTA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA. PORTER-CABLE DE NINGUNA MANERA SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE. Algunos estados no permiten limitaciones de tiempo de garantías implicadas ni la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, así es que hay una posibilidad que la limitación o la exclusión no le aplique a usted.

La garantía le da a usted unos derechos especificados y legales. Puede ser que usted tenga también otros derechos legales los cuales varían de un estado a otro.

PRODUCTO \_\_\_\_\_

MODELO \_\_\_\_\_ No. DE SERIE \_\_\_\_\_

DISTRIBUIDOR \_\_\_\_\_

TELÉFONO \_\_\_\_\_

FECHA DE ENTREGA \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /19 \_\_\_\_\_

FIRMA/SELLO \_\_\_\_\_

## PORTER-CABLE SERVICE CENTERS (CENTROS DE SERVICIO DE PORTER-CABLE)

**Parts and Repair Service for Porter-Cable Power Tools are Available at These Locations**  
(Obtenga Refaccion de Partes o Servicio para su Herramienta en los Siguietes Centros de Porter-Cable)

<p><b>CALIFORNIA</b> Ontario 91761 (Los Angeles) 3949A East Guasti Road Phone: (909) 390-5555 Fax: (909) 390-5554</p> <p>San Leandro 94577 (Oakland) 3039 Teagarden Street Phone: (510) 357-9762 Fax: (510) 357-7939</p> <p><b>COLORADO</b> Denver 80216 5855 Stapleton Drive North Suite A-140 Phone: (303) 370-6909 Fax: (303) 370-6969</p> <p><b>FLORIDA</b> Hialeah 33014 (Miami) 16373-75 NW 57th Ave. Phone: (305) 624-2523 Fax: (305) 628-2654</p> <p>Tampa 33609 4538 W. Kennedy Boulevard Phone: (813) 877-9585 Fax: (813) 289-7948</p> <p><b>GEORGIA</b> Forest Park 30297 (Atlanta) 5442 Frontage Road, Suite 112 Phone: (404) 608-0006 Fax: (404) 608-1123</p>	<p><b>ILLINOIS</b> Addison 60101 (Chicago) 311 Laura Drive Phone: (630) 628-6100 Fax: (630) 628-0023</p> <p><b>MARYLAND</b> Baltimore 21227 7397 Washington Blvd. Suite #102 Phone: (410) 799-9394 Fax: (410) 799-9398</p> <p><b>MASSACHUSETTS</b> Franklin 02038 (Boston) Franklin Industrial Park 101E Constitution Blvd. Phone: (508) 520-8802 Fax: (508) 528-8089</p> <p><b>MICHIGAN</b> Troy 48083 (Detroit) 1355 Combermere Phone: (248) 597-5000 Fax: (248) 597-5004</p> <p><b>MINNESOTA</b> Minneapolis 55429 4315 68th Avenue North Phone: (612) 561-9080 Fax: (612) 561-0653</p>	<p><b>MISSOURI</b> North Kansas City 64116 1141 Swift Avenue P.O. Box 12393 Phone: (816) 221-2070 Fax: (816) 221-2897</p> <p>St. Louis 63119 7574 Watson Road Phone: (314) 968-8950 Fax: (314) 968-2790</p> <p><b>NEW YORK</b> Flushing 11365-1595 (N.Y.C.) 175-25 Horace Harding Expwy. Phone: (718) 225-2040 Fax: (718) 423-9619</p> <p><b>NORTH CAROLINA</b> Charlotte 28209 4303-B South Boulevard Phone: (704) 525-4410 Fax: (704) 525-0618</p> <p><b>OHIO</b> Columbus 43214 4560 Indianola Avenue Phone: (614) 263-0929 Fax: (614) 263-1238</p>	<p>Cleveland 44125 8001 Sweet Valley Dr. Unit #19 Phone: (216) 447-9030 Fax: (216) 447-3097</p> <p><b>PENNSYLVANIA</b> Philadelphia 19154 12285 McNulty Road Phone: (215) 677-7800 Fax: (215) 677-9908</p> <p><b>TEXAS</b> Dallas 75220 10720 N. Stemmons Freeway Phone: (214) 353-2996 Fax: (214) 350-3943</p> <p>Houston 77055 West 10 Business Center 1008 Wirt Road, Suite 120 Phone: (713) 682-0334 Fax: (713) 682-4867</p> <p><b>WASHINGTON</b> Renton 98055 (Seattle) 268 Southwest 43rd Street Phone: (425) 251-6680 Fax: (425) 251-9337</p>
--	--	--	--

Authorized Service Stations are located in many large cities. Telephone **800-487-8665** or **901-541-6042** for assistance locating one. Las Estaciones de Servicio Autorizadas están ubicadas en muchas grandes ciudades. Llame al **800-487-8665** ó al **901-541-6042** para obtener asistencia a fin de localizar una.

## DELTA SERVICE CENTERS

<p><b>ALBERTA</b> Bay 6, 2520-23rd St. N.E. Calgary, Alberta T2E 8L2 Phone: (403) 735-6166 Fax: (403) 735-6144</p> <p><b>BRITISH COLUMBIA</b> 8520 Baxter Place Burnaby, B.C. V5A 4T8 Phone: (604) 420-0102 Fax: (604) 420-3522</p>	<p><b>MANITOBA</b> 1699 Dublin Avenue Winnipeg, Manitoba R3H 0H2 Phone: (204) 633-9259 Fax: (204) 632-1976</p> <p><b>ONTARIO</b> 644 Imperial Road Guelph, Ontario N1H 6M7 Phone: (519) 836-2840 Fax: (519) 767-4131</p>	<p><b>QUÉBEC</b> 1515 ave. St-Jean Baptiste, Québec, Québec G2E 5E2 Phone: (418) 877-7112 Fax: (418) 877-7123</p> <p>1447, Begin St-Laurent, (Montréal), Québec H4R 1V8 Phone: (514) 336-8772 Fax: (514) 336-3505</p>
---	--	---

The following are trademarks of PORTER-CABLE Corporation (Las siguientes son marcas registradas de PORTER-CABLE S.A.): PORTER-CABLE®, OMNIJIG®, POCKET CUTTER®, PORTA-BAND®, PORTA-PLANE®, QUICKSAND®, VERSA-PLANE®, SAW BOSS®, SPEED-BLOC®, SPEEDMATIC®, SPEEDTRONIC®, STAIR-EASE®, THE PROFESSIONAL EDGE®, TIGER CUB®, TIGER SAW®, TORQ-BUSTER®, DURATRONIC™, FRAME SAW™, JETSTREAM™, MICRO-SET™, MORTEN™, PROFESSIONAL SELECT™, QUIK-CHANGE™, SANDTRAP™, TRU-MATCH™, WOODWORKER'S CHOICE™.

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Las Marcas Registradas con el signo de ® son registradas por la Oficina de Registros y Patentes de los Estados Unidos y también pueden estar registradas en otros países.